

悲心、观世音与千手经 - 第一部分

来源：<https://www.youtube.com/watch?v=a6aiIStrmjY>

讲师：

首先，我要说

我很高兴来到这里

并且有机会——怎么说呢？——

不是真的教授而是探讨一部佛经

我想要强调

除非已经达到一定位阶的

菩萨地，特别是初地

否则无法真正教授佛经

这就是为何会有所谓的论典

论典是我们仰赖的、

由诸多大德撰写的释论

而基于诸多原因，这次我们

选择了探讨这部特别的佛经

我相信这部经

在韩国非常受欢迎

这也是中国唐代

最著名的佛经之一

但更重要的是

佛经是所谓佛法之道的根源

我们最终必须以佛经为准

比如基督徒有《圣经》

穆斯林有《古兰经》

同样地，佛教徒有佛经

但如你们所见，佛经

不是那么——怎么说呢？

佛经比基督教或穆斯林的

原始经典复杂得多

因为佛陀开示了

数量如此之多的佛经

例如我本人是从学于藏传佛教
而在藏传佛教中
我们有超过一百函的佛经
我相信在中国甚或韩国还有
很多其他尚未译成藏文的佛经
我相信在中国甚或韩国还有
很多其他尚未译成藏文的佛经
这些成百上千部的佛经
它们没有重复，它们并不是
几百册内容雷同的典籍
如果你选一部佛经来读
然后再随意选读另一部佛经
你会发现两者完全相互矛盾
刚才你们跟着念诵了《心经》
在《心经》里，佛陀基本上
是在教授空性：什么都不存在
什么都不存在，包括证悟
而在这部我们
即将探讨的佛经中
佛陀在这里提到一个咒语
或说是陀罗尼
你可以念这个咒21遍
然后对着兔粪吹气
再把它洒向十方
你就会得到护佑
如果你读《心经》或《金刚经》
你会发现它极具解构性
非常非常的…
你们有些人甚至可能
认为它非常虚无主义
要知道，《心经》
甚至绝对不是一个宗教
因此，当你读《金刚经》
或《心经》这些佛经时

你可以问这个问题：

佛教是宗教吗？

我不觉得是

但是如果你读这部经，佛陀

在里面教导了咒语和陀罗尼

你可以向一杯水念咒吹气

接着喝下或者洒掉它

然后这会治好或这或那的病、

解决什么事情

我的意思是，别说宗教了

这几乎像是萨满教的东西

所以这是为什么

它也令人非常困惑

比方说当你造访佛教国家时

人人都在做不同的事

这让人十分困惑

如果一个藏传佛教徒去缅甸

或者斯里兰卡看到僧人抽烟

这个藏传佛教徒会抓狂，心想：

“这个人在干嘛？他是佛教徒
却在抽烟，这对气脉糟糕透了”

而你们知道，上座部佛教徒

毫不关心气脉是什么东西

如果缅甸僧人看到

中国僧人这么在意素食与否

他们会觉得很奇怪

因为佛陀告诉过僧人：

“你们要去乞食，不要储存食物
乞食时，无论得到什么都要接受”

因此，这非常让人困惑

有时你会看到佛教僧尼勤快地剃头

好像头发是证悟的主要障碍一样

有时你会看到佛教僧尼勤快地剃头

好像头发是证悟的主要障碍一样

如果你去看藏传瑜伽士
他们会留头发
他们不能剪头发，这不被允许
所以他们留很长时间的头发——
不止几年，而是很多很多年
而且，看看佛陀自己的弟子
我们敬仰像舍利弗这样的人：
安详、僧侣、剃头、
托钵、赤足、乞食
我们敬仰他们
我们敬仰阿难、舍利弗
但是我们同样敬仰观音菩萨等人
戴着耳环、金戒指、手环
他非常富有，他有很多钻戒
然后如果你去密乘，就更奇怪了
我们也敬仰这样的大成就者：
有些大成就者发誓绝不说真话
他们只说谎，无论关于什么
小问题、大问题
他们唯一做的就是说谎
所以，和《圣经》
或《古兰经》非常不同
它们说得很明确：
作为穆斯林，作为基督徒
你要做这些事情
比如不吃猪肉，诸如此类
佛教远远比那复杂得多
那么问题来了
为何佛陀把事情弄得这么复杂？
为什么他就不能说一件事情
让大家都能清清楚楚地遵行？
对此，有两个回答
一个回答是，实际上佛陀
想要教导的实相只有一个

另一个回答是

有情众生，即闻法者，有不同的
根器、不同的背景、不同的烦恼
我们不知道那些，而对某个众生
有益的事不一定对所有众生都有益
让我们看看

有谁在听闻这部佛经

看吧，有龙族

有罗刹，他们就像是恶魔

有鬼众

还有迦楼罗(大鹏金翅鸟)

还有许许多多其他

可以说是外星人的众生

然后更有趣的是，还有菩萨、

摩诃萨埵、大成就者和阿罗汉们

然后更有趣的是，还有菩萨、

摩诃萨埵、大成就者和阿罗汉们

这是佛经非常重要的一点

哪怕像食物这样

极为简单的东西

也会有或许只想吃泡菜

的韩国人，明白吗？

你不能强迫他们吃

藏地的糌粑，你强迫不了

如果你强迫韩国人吃糌粑

大概五十年之后

韩国人将会设法把糌粑

的味道和相貌整得像泡菜

因此需要对不同根器、不同的

听众传授不同的教法，这很重要

因此需要对不同根器、不同的

听众传授不同的教法，这很重要

这是看待这个问题的一个角度

另一个更有趣的角是：

无论如何，闻法者
会有不同的解读方式
谁知道其中一些鬼众
长着什么样的耳朵呢？
这有点像是：
苍蝇懂得蜂蜜和粪便
味道的差别吗？
它们有这样的分辨力吗？
你我有五六种感官
[这部经里的]一些
听众只有一种感官
而其他听众有数百种感官
我们都不知道那些是什么
我们只知道六种
例如，据信初地菩萨
可以用眼睛品尝食物
——通过你的眼睛——
或者用耳朵看见景象
所以这里也一样
不同人会听到不同的东西
这又是很重要的一点
各位应该知道
因为其实佛经的开头是
阿难说：“如是我闻”
这句“如是我闻”
是极为重要的声明
不仅显示出阿难的谦逊
他同时也在说“我听到了这个
我不知道佛陀是否教导了这个”
对此，你们
又可以提出一个问题：
“嘿，难道你是说你听到了这个
但佛陀可能从未这么说过？”
你可以对此提出异议

阿难把这个问题处理得很好
他用了其他的理由
例如首先他谈到地点：
我在这个地点、这个时间
和这些人一起听到了这个内容
基本上他是在举证
就这部佛经来说
地点在普陀山（补陀落迦山）
而且阿难还提到
非常多的其他见证者：
菩萨、摩诃萨埵、佛、
鬼、龙、阿修罗
好，我想再次请大家注意：
佛经既广大又深奥
有这么多的佛经
说的全都不尽相同
我们作为佛陀的追随者
需要以某种方式
建立自己的法道
我们怎么做呢？
可以说
应该如何选择一条法道？
比方说，一个非常理智、
对上帝和盲信等等
非常具有批判态度的人
这部经也许会令他起反感
而更加情绪化、更加感性的人
如果他们读到《心经》
之类的佛经，可能会觉得反感
那我们现在要如何
建立自己的法道呢？
所以这里我需要告诉大家
让佛陀教法与众不同的
非常重要的元素

好，我会试着
用很简单的方式来说
以便在座那些初学佛法
的人能有些大致了解
根本上，重要的是我们已经知道
佛陀传法的唯一原因
不是因为他想展示他的学识
而是出于他的悲心
因此，他在传法时
可以说是用了两种方式教导
要知道，这么说只是
为了便于我们理解
实际上有很多佛陀开示的教法
他并不是真的那个意思
但他还是传授了那些教法
我不知道
我并不想说他撒谎
但他其实不是那个意思
我一直把这些教法
称为“灰姑娘教法”
然后还有一些他所传授的
教法是他真正的意思
还有些佛经处于两者之间
它们像是灰姑娘教法
和真实教法之间的桥梁
我称之为“灰姑娘教法”的原因是
当妈妈想要哄孩子睡觉时
会讲这些灰姑娘式的故事
妈妈知道并没有
灰姑娘这样的事情
但是目前孩子需要睡觉
如果孩子不睡，就会生病
那可以真的会导致大问题
所以，凡是能

让孩子入睡的方法都行
佛经中有很多那样的教法
接下来这一点很重要：
要知道，你不应该轻视这些教法
“啊，那些是灰姑娘式
的教法”，你不能那么想
因为我们很久都
摆脱不了这种孩子般的状态
而只要我们还是孩子的状态
我们就需要大量的灰姑娘教法
这部经有一部分
也是灰姑娘式的教法
我现在正在进入
一个非常危险的领域
如果你告诉净土宗信众
“哦，你知道吗？净土的概念
其实是一种灰姑娘教法”
他们会生气
他们会痛打我一顿
但是，当我说
“它是灰姑娘式教法”时
这不是贬义的措辞
对我来说，这是一种赞叹
在我看来，净土宗佛教会利益
更多的人，因为孩子的数量比较多！
谁想读《心经》呢？
无鼻、无眼、无舌、无这、无那…
这是什么？这没有任何用处！
无鼻、无眼、无舌、无这、无那…
这是什么？这没有任何用处！
但甚至像是净土宗的《阿弥陀经》
其实它也含有很多
非灰姑娘式的教法
不过它非灰姑娘层面

的剂量有点小

在韩国

你们怎么称呼阿弥陀佛？

-[韩]“阿弥他布”

-“阿弥他布”，它是什么意思？

-它指阿弥他布、阿弥陀佛

-好，那可以，那很好

“阿弥陀”在梵文里

的意思是“无量光”

这里，阿弥陀佛

名号中的“无量、无边”

就是那小小剂量的

非灰姑娘式的直接教法

因此佛号本身

其实就是直接的教法

但是我们不想对此讲太多

因为孩子们不会理解

因为你不会想

给婴儿吃全熟的牛排

最好给他们土豆泥之类

较容易咀嚼的东西

好，现在大家明白了吗？

有两种教法

一种教法并非佛陀的真实意旨

但是为了引人进入更深奥的法道上

于是佛陀传授了或这或那的教法

另一种是非灰姑娘式的教法

例如《金刚经》、《心经》

是直截了当的教法

没有调料，没有——

怎么说呢？——配菜

如果你取用它

你就以那个方式取受

基本上它是原始的、

未经加工的

我会说，就数量而言，可能
灰姑娘教法更多，理由很明显

如果你问我个人更喜欢哪种
情况有点像是这样：

我的理智偏好非灰姑娘教法
但我的心会爱上灰姑娘教法
就像这样

我的头脑学习中观非常多年了

至少在理智上，我不喜欢
任何持有极端见地的宗教

至少在理智上，我不喜欢
任何持有极端见地的宗教

我不相信上帝

我不相信佛陀是造物主

我不相信证悟真实存在

所以所有这些解构性的东西

我都很欣赏

但是我的情绪、我的情感——

因为那只是在

头脑、理智层面上

情绪非常重要

因为你每天都要和情绪打交道

原因在于有个叫作习惯的东西

而我必须处理自己的习惯

我很久没有读这部经了

大概有三十年之久

为了备课，我读了这部佛经

而它是如此启发人心

如果机会允许，我非常期待

去做其中指示的所有事情

如果机会允许，我非常期待

去做其中指示的所有事情

比方说取七个兔粪球

[大小的拙具罗香丸]

虽然用途是

你应该念这个咒

然后对这七球兔粪吹气

基本上粪就是屎

你们叫它“兔粪球”吗？

怎么叫？那些圆形的东西

如果你有僵尸方面的问题

就应该这么做

你们明白吗？

我想谈一谈僵尸

你们相信有僵尸吗？

有些问题

是我们现在不再有的了

我不认为僵尸是很显著的问题

因为僵尸问题而

拨打911报警的案子不太多

这应该是最新款的iPhone

大约百年之后

这应该会在博物馆里

我们的曾曾孙会笑话说：“哈哈

他们过去用的东西多笨重啊”

我们的曾曾孙会笑话说：“哈哈

他们过去用的东西多笨重啊”

这就是为什么我提到

僵尸的时候，你们在笑

因为它过去是个问题

而现在不存在了

但比方说，我们当中有人

重回古代，然后回顾现代

但比方说，我们当中有人

重回古代，然后回顾现代

我想你会认为：

“噢，这是个充满僵尸的房间”

我们就像僵尸

大多数时候，我们没有方向

大多数时候，如果我们

足够饥饿，就会吃别人

因此，这个咒和以往一样

现在也与我们息息相关

我要去弄一个兔子——

兔粪，不是兔子

我会向它[念咒]吹气

然后当我周游世界时

我会抛出它

特别是在人多的地方、

人潮聚集的地方

同时也接受

我自己就像是僵尸

韩文版里有讲到这个僵尸吗？

对，僵尸

我之所以跟大家讲僵尸

有很重要的原因

因为我不希望

你们认为这已经过时了

你们只是需要了解事情

的来龙去脉以理解事情

有某些事情

因为时代、情况、环境的原因

于是我们不理解很多事情

因为时代、情况、环境的原因

于是我们不理解很多事情

说到僵尸，我想目前大多数人

特别是你们年轻一代的人

你们对僵尸的理解大概

来自一些好莱坞影片

我想“若浪”这个藏文词

基本上有“半死”的含义

如果我们有时间，像是明天
我们会略谈一下“半死”
今早你们有喝咖啡吗？
如果你喝了咖啡，比如说
当你啜饮咖啡的时候
你知道你在喝咖啡吗？
我打赌当咖啡慢慢落入肚中时
你们大多数人都在想其他事情
看，这证明了你是半死的
你知道自己一直坐在那里吗？
我相信在我提醒你之前
你并不知道
诸如此类的，所以缺乏觉知
令我们变得半死不活
我们会短暂休息一下
在短暂休息之前
为了让早上的课有助益
我要念一遍这个陀罗尼
我这么做是有私心的
因为这部经里说
如果你大声念这个咒、让人
听到它，你就会有很多福德
我真的想要累积一些福德
[大悲咒]
好，我们休息一下
休息之后，我们会讨论陀罗尼
陀罗尼的含义以及这个
长陀罗尼的特性或精髓
我们来谈一下这个词
藏文中，陀罗尼（dharani）
被翻译成“宋”
梵文dhara（陀罗）
的意思是“持”
像是Vajradhara（金刚持）

即持有金刚的人

iPhone的话

就是iPhone-dhara (iPhone持)

“持”的意思

但其实“陀罗”和“宋”

这些词具有更强大的含义

它具有这样的力量：

你们知道，鱼钩会钩鱼嘴

一旦它钩住、一旦它持有了

那么就很难放开

它不会让鱼跑掉，它不会放开

就是那种含义

可以的话，告诉我一些韩文词

我们可以参考，我们应该参考

你们怎么表达某个东西是

“简短有力的”？告诉我

比hold更有力量的英文词

你们怎么说？

Clutch? Cling? Cling?

对，cling很好

韩文怎么说？像鱼钩钩住

的那种“持”怎么说？

中文怎么说？

既然这里有些中国人

中文怎么说？勾

我们韩文会用那个词

比如用来抓鱼

抓鱼？好

好，所以陀罗尼，就是休息前

我念的那个，即[韩文]“那金”

好，那么被持的是什么呢？

这是一个很大的主题

我们的身、我们的语、

特别是我们的意

在流浪、漂浮，毫无目标
无控制、失控，明白吗？
我不需要证明这一点
你们知道这一点
佛教的唯一目的…
如果你问：“目的是什么？
为什么要成为佛教徒？”
“做佛教徒的目的是什么？”
为了觉醒，仅此而已
我不想用这些很奇异的名称
像是“证悟”、“涅槃”
有时候，它们只会…
它们最终只会让我们散乱
佛教徒想要的是觉醒
从什么当中觉醒？
从迷妄中觉醒
而我们为何会有迷妄？
因为我们正在
漂浮、流转、失控
甚至连一刹那也没有“持”
我们四处游荡，浪迹四方
明白吗？为了觉醒
我们需要去除迷妄
为了去除迷妄，我们需要
抓住、持住这个漂泊的东西
实际上在佛法中
所有方法都是为了持
比如坐直，那也是一个
克制、约束、持住的方法
此外，思维无常、死亡和临终
也是一种持住或掌握自己、
令自己不散乱的方法
但是，像坐直这样的方法
我们不称之为“陀罗尼”

即使坐直的方法能
起到“持”的作用
通常“陀罗尼”
是用在多个咒语的集结
通常是较长形式的咒
记得在休息之前
我念诵了这个 [陀罗尼] 吗？
你们有没有注意到，在我念诵的
时候，我的嘴正忙着念这个？
你们有注意到吗？
而且我也没有浏览脸书
我的嘴被这个 [陀罗尼]
持有、占据了
明白吗？所以已经有某种“持”——
我忘了，“那金”？——正在发生
好，这是一个角度
另一个角度，陀罗尼…
好，我可能在读《纽约时报》
我被《纽约时报》持住了
所以你们可能会问：
两者有什么区别？
这个陀罗尼与《纽约时报》
或《花花公子》杂志有所不同
这个陀罗尼是被特别设计、
构建和组合在一起的
更重要的是
在组合好这个陀罗尼之后
观音菩萨在无量劫中发愿：
愿此陀罗尼将会持住流转的众生
观音菩萨在无量劫中发愿：
愿此陀罗尼将会持住流转的众生
而由于他的愿力——
这一点实在非常重要
没有《纽约时报》或《花花公子》

的创始人曾经这么祈祷发愿过：

愿未来有情众生阅读

《花花公子》杂志时

会摄持其心

并引领他们臻得证悟

现在我已经能感觉到

你们有些怀疑论者在想：

“噢，难道要我们相信

观音菩萨的这种神力”

“因为他祈祷这个陀罗尼持住

我们，于是它就会持住我们吗？”

我会说“是的”

而且这没有什么

——怎么说来着？

这没有什么超自然、

不真实、不科学之处

我会告诉你们，我会给你们举例

例子就在我的袋子里

这被称为“业缘”

如果你有业缘

那么特定的词语、语言、故事等等

就能创造出这种有力的连结

我不想称之为业缘

我想称它为业债

[两者是]同样的东西

不过一个更负面

我欠村上[春树]先生的业债

我一直在读这本书

全神贯注地

到处旅行让我这么疲倦

可我还是无法自拔

我正在读[他的]第三本书了

里面并没有什么深奥的东西

有时候20页都是

什么人在做三明治而已
但我仍然一字不漏地读了
我欠着素未谋面的
村上先生的业债
这是一个奇怪的故事
你们读过《1Q84》吗？
这是最古怪的故事了
甚至在你读的时候，你都知道
它并没有在发生，可你还是会读
所以我欠村上业债
才会浪费时间[读他的书]
而我和观音没有业缘，所以没有
认真阅读这个经并真正利益众生
这是我需要改变的
我感觉你们有些人
会买这本书来读
现在我又制造了更多的业债
因此，陀罗尼的目的是“持”：
持住你流浪、散乱的心
让它…
真正持住流浪的心
让流浪的心真正展示或显现出
它真实圆满的潜力，亦即佛性
让流浪的心真正展示或显现出
它真实圆满的潜力，亦即佛性
好，现在我要告诉你们
陀罗尼的要义
但在那之前，我会快速地
说一下这个陀罗尼的背景
当时佛在一个称作普陀山
（补陀落迦山）的地方
那其实是观音的宫殿
就像《心经》里一样
很多这些佛经往往是由当时刚好

在佛陀身旁的一位与会者引发的
很多这些佛经往往是由当时刚好
在佛陀身旁的一位与会者引发的

当佛在普陀山宫殿时

佛想要演说这个大陀罗尼

那是他的愿望

于是他创造出这样的境缘

所有的佛、非常多的诸佛菩萨、

非常多的罗刹、夜叉

还有阿罗汉，全都聚集在一起

当他们全部聚在那里的时候

观音菩萨决定放光

令三千大千世界充满金色光明

这个光明如此强大，以至于

连日月这些光源都黯然失色

并且令诸天界宫殿震动

山河也为之震动

当时有另一位菩萨

好奇为什么会发生这种事

于是他起身，询问佛陀：

“我以前从未有此经历

现在是发生了什么？”

佛陀回答说：“我们之中

有一位名为观世音的菩萨”

“在诸多功德中

他成就了陀罗尼的功德”

“正是这位观世音

菩萨造成了这个情况”

“所以让我们请观世音

解释一下他在做什么”

如佛所愿，观世音起身说：

“我有一个陀罗尼可以疗愈

诸多众生一切外、内、密的疾病”

“我有一个陀罗尼可以疗愈

诸多众生一切外、内、密的疾病”

“保护他们远离

非常多的怖畏和灾难”

然后佛陀问：

“你记得它是怎么开始的吗？”

观世音回答说：

“记得。无量劫以前”

“有一位如来、佛陀出世

他的名字是千光王”

我想这里说的是阿弥陀佛

“此佛教我[这个陀罗尼]”

“教完之后

此佛手摩我顶，加持我”

“当时我还在初地菩萨位”

“由于此佛的加持

我顿时得至第八地”

“我是如此…”

“我万分欢喜。出于欢喜心

我发下了无量的誓愿”

接下来是一长串

观音菩萨的誓愿

“愿我具足千手千眼”

如果时间允许，我们也会

谈谈千手千眼等等的层面

如果时间允许，我们也会

谈谈千手千眼等等的层面

“愿我成为舟船

将轮回众生渡至彼岸”

“愿我成为激励众多有情的源泉

让他们得以登上证悟的高山”

“愿我成为激励众多有情的源泉

让他们得以登上证悟的高山”

我只是通读一下

“愿我成为激励之源

使得有情众生攀爬兵器山之时”

“在登上兵器山顶时

所有的兵器都会摧折消融”

如此等等，极长的一串誓愿

接着，应佛陀和会众的请求

观音菩萨分享、宣说了

我今早念的那个陀罗尼

接着，诵完陀罗尼之后

三界之主的梵天

对此陀罗尼深感赞叹

彼时梵天说：

“此陀罗尼令我深为感动”

“过去我听闻过诸多陀罗尼

但从未听闻过一个像这样的陀罗尼”

“我真的想要了解这个陀罗尼

请为我宣说其精髓”

我刚才和你们讲的

全都是灰姑娘教法

现在我们要开始

讲非灰姑娘教法了

你读佛经时，经常像这样

几乎总是这样

例如，如果你们读《金刚经》

那是最具解构性的佛经之一

“什么都不存在”，记得吗？

佛对须菩提说：

“佛从未说法”

“没有身相这回事

没有佛的身相这回事”

“没有佛这回事”

但是，在座有些读过《金刚经》

的人，如果你们还记得

开头部分完整地描述了佛陀如何

折叠衣袍、安置钵等等的一切

开头部分完整地描述了佛陀如何
折叠衣袍、安置钵等等的一切
而这一点，顺便一提
对那些正在认真研习佛法的人
我想告诉你们，这可能是佛法
最独特的其中一个美妙之处：
说真话的同时，绝不否定谎言；
谈论空性的同时
却不否定明性、显现
这是为什么你可以去
世界上任何地方的寺院
在佛教寺院里
他们吹毛求疵于各种细节：
花、香应该摆在哪里、怎样燃香
等等，全都宗教色彩浓厚
同时，下午在同一个寺院
你能听到关于空性的教法：
谁在乎花？谁在乎香？
花在哪里？
没有花这一回事
这种显相与空性的结合
两者永不分离，从未分开
这即是佛道独有的特质
现在梵天问道：
“这个陀罗尼的精髓是什么？”
观世音列出了：
[1] 大悲心 [2] 平等心
[3] 非和合心（无为心）
[4] 不见取心
[5] 空观心 [6] 卑下恭敬心
[7] 圣心 [8] 不染着心
[9] 无上菩提心
这九项作为此陀罗尼
的九大精华要素

九个精要中，第一个是：

此陀罗尼是大悲心

我想我们需要一点能量来谈这个

所以我们留待午餐之后再谈

目前呢，好，嗯…

韩文的“悲心”是什么？

大家知道

语言极为重要，极其重要

“悲心”是什么？

你们怎么翻译这个词？

通常在佛教语境中

我们说“恰比”

- “恰比”

-它是什么意思？-慈悲

不，不过… 因为我觉得

英文的compassion这个词不好

它实在不好，但是我们太

习惯它了，所以不得不用它

午餐后我会跟你们解释

为何compassion这个词不好

因为所谓的悲心

当我们讲到所谓的[悲心]…

好，让我们稍后再谈它

不过它基本上是…

藏文其中一个用语是“宁杰”

“杰”指的是最殊胜的、

至高无上、君主，就像一个…

“宁”既指心，但也指意

具有最高统治权之心意、伟大的心意

就像是无上之心意、一切心意之王

所以韩文的“恰比”

有这个含义吗？

“恰比”其实是一个中文词

它是韩语发音，但可以

写成汉字，和中文一样

Compassion的中文是什么？

-慈悲，它指的是什么？

-慈悲

什么是慈？什么是悲？

包括慈心和悲心？好

-好的

-我来翻译一下 -好

总之，在你们去吃午餐前

为了搅动你们的心

我要告诉你们：

政治正确不是悲心

感觉内疚不是悲心

非暴力不是悲心

你们可以在这下面划线吗？

非暴力不是悲心

是的，我告诉你们这个，只是

为了让你们能够真正思考一下

噢，还有一点：

同情心不是悲心

好，用餐愉快！